

ОНИМНАЯ ОМОНИМИЯ (НА МАТЕРИАЛЕ ТОПОНИМИИ И ХРОНИМИИ)

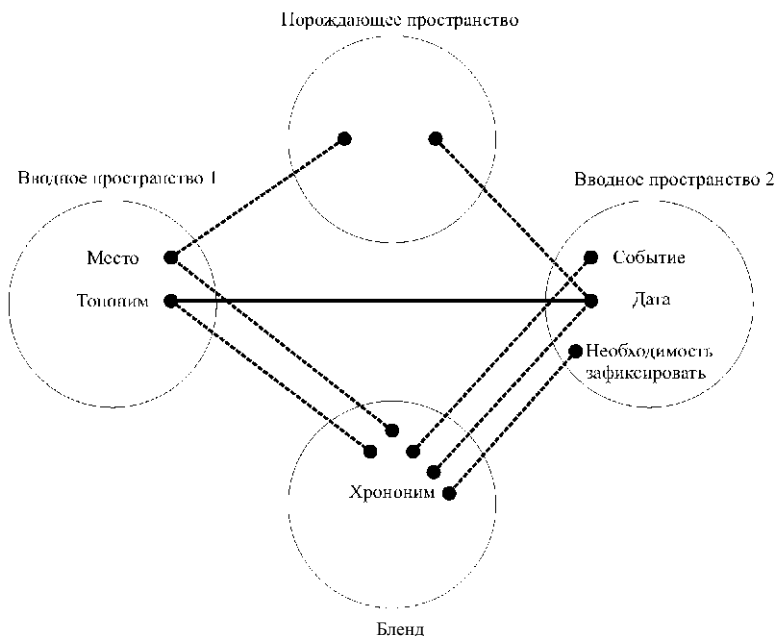
Данный доклад посвящен проблеме межвидовой омонимии, а именно омонимии между двумя классами онимов: топонимов и хро-нонимов. Топоним — имя собственное "природного объекта на Земле, а также объекта, созданного человеком на Земле, который чётко зафиксирован в данном регионе (город, деревня, обработанный участок земли, территория как часть государства, коммуникации и т. п.)" [3: 127]. А. В. Суперанская определяет хрононим как "обозначение определённых отрезков и точек времени" [5: 197].

С точки зрения традиционной лингвистики омонимия возникла из-за метонимического переноса, по смежности **место** — **время**. Когнитивная лингвистика, продолжая традицию, объясняет данное явление при помощи теории **ментальных пространств**. До появления новой парадигмы метонимию расценивали как обыкновенный стилистический приём, однако в своей книге "Метафоры, которыми мы живем" исследователи М. Джонсон и Дж. Лакофф отметили, что метонимия — это часть ежедневного бытия, того, как мы думаем, действуем и говорим [8:38]. Благодаря ассоциациям и концептуальным метонимиям время и место связываются, топоним переходит в хрононим, оба концепта сосуществуют в одном домене, т. е. области опыта [6: 312].

Ментальные пространства строятся в рабочей памяти при восприятии информации, но могут сохраняться и в долговременной. "**Ментальные пространства** — это регионы концептуальных пространств, которые содержат специфическую информацию" [6: 369]. Они создаются на основе общих лингвистических, прагматических и культурных стратегий сбора данных. Пространство "не проектируется на объективный мир, актуализируется в условиях познавательного взаимодействия субъекта с миром" [4: 385].

Ментальное пространство состоит из порождающего пространства, двух вводных пространств и бленда. Порождающее пространство содержит фоновые, энциклопедические данные: что это за событие, исторические и социальные предпосылки его возникновения, участники, причины, масштаб произошедшего, длительность, координаты, дату и т. д. По своей сути ментальное пространство содержит

в себе образ мира — "то когнитивное образование, ту модель мира, которая позволяет нам думать о мире" [2: 5]. Но не все данные, которые находятся в порождающем пространстве, переходят в бленд. Благодаря **принципу доступа** (Access Principle) образы проецируются из порождающего пространства на вводные пространства.



Согласно этому принципу "какое-либо выражение, которое называет или описывает элемент в одном ментальном пространстве, может быть использовано для того, чтобы иметь доступ к его аналогу в другом ментальном пространстве" [7: 353].

Первое вводное пространство концентрирует в себе описание места, сам топоним. Второе вводное пространство включает дату, время, которое необходимо зафиксировать в памяти.

В бленде, конечном продукте взаимодействия вводных пространств, концентрируется выборочная проекция, т. е. то, что более важно для говорящего, не все отношения проецируются на бленд. М. Тернер утверждает, что "мы редко осознаём размер фоновых знаний и структур, которые мы вовлекаем в бленд неосознанно" [9: 379]. Бленд использует, складывает элементы таким образом, чтобы со-

здать новый концепт. Он включает в себя отношения и свойства, не присущие ни одному из вводных пространств, следовательно, вырабатывается новая структура знаний.

На примере топонимов и хронимов ясно виден принцип работы и взаимодействия ментальных пространств. Таким образом мы создаём и интерпретируем любой концепт, попадающий в наше языковое сознание.

Література

1. Карпенко О. Ю. Структура хрононімічного фрейму//Записки з ономастики. — Одеса: Астропринт, 2008. — Вип. 11. — С. 111—118.
2. Кубрякова Е. С. Образы мира в сознании человека и словообразовательные категории как их составляющие // Известия РАН. — М.: Наука. — Серия литературы и языка. — Т. 56. — № 2. — С. 3—13.
3. Подольская Н. В. Словарь русской ономастической терминологии. — 2-е изд., перераб. и доп. — М.: Наука, 1988. — 192 с.
4. Селіванова О. О. Сучасна лінгвістика: напрями та проблеми. — Полтава: Довкілля-К, 2008. — 712 с.
5. Суперанская А. В. Общая теория имени собственного. — М.: Наука, 1973. — 366 с.
6. Evans V. and Green M. Cognate Linguistics: An Introduction. — Ed^{burg}U, Ed^u Umvemty Press Ltd., 2006. — 856p.
7. Fauconmer G. Mental Spaces// The Oxford Handbook of Cogmtive L^gstics. — Oxford, New York: Ox^AM Umvemty Press Inc., 2007. — P. 351—377.
8. Lakoff G., Johnson M. Metaphors We Lne By. — CMcago: Umvemty of Chwago Press, 2003. — 256 p.
9. Turner M. Conceptual Integration // The Oxford Handbook of Cogmtive Linguistics. — Oxford, New York: Ox[^] Umvemty Press Inc., 2007. — P. 377—393.